

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ФИЛОСОФИЯ И НАУКА В КУЛЬТУРАХ ЗАПАДА И ВОСТОКА

**Сборник статей
по материалам III Всероссийской научной конференции
с международным участием (10 апреля 2020 г.)**

*Ответственный редактор
кандидат педагогических наук, доцент Е.В. Тихонова*

Томск
Издательство Томского государственного университета
2020

13. Золотова М.В., Ганюшкина Е.В. Формирование навыков автономного студента на занятиях по английскому языку в процессе проектной деятельности // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова. 2016. № 35. С. 130–138.

Куртешева Кафия Фирзановна – магистрант, факультет иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет (Томск, Россия). E-mail: kurteshevaekaterina@mail.ru

Kurtешева K.F. – Master's student, Faculty of Foreign Languages, National Research Tomsk State University (Tomsk, Russia). E-mail: kurteshevaekaterina@mail.ru

К ВОПРОСУ ОБ ИНДИВИДУАЛИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ

К.Ф. Куртешева, И.В. Атаманова

Национальный исследовательский Томский государственный университет, Томск, Россия

Аннотация. В статье обсуждаются вопросы индивидуализации образования в условиях высшей школы с позиции реализации индивидуальной образовательной траектории обучающегося. В этом контексте авторы статьи анализируют практический опыт обучения профессиональной коммуникации на иностранном языке.

Ключевые слова: индивидуальная образовательная траектория; профессионально ориентированное обучение иностранному языку; образовательная практика.

ON THE ISSUE OF INDIVIDUALIZATION OF TEACHING PROFESSIONAL COMMUNICATION IN A FOREIGN LANGUAGE IN HIGHER EDUCATION SETTINGS

K.F. Kurtешева, I.V. Atamanova

National Research Tomsk State University, Tomsk, Russia

Abstract. The article discusses some issues of individualization of education in higher education settings via implementing a student's individual educational trajectory. In this context, the authors analyze some practical experience of teaching professional communication in a foreign language.

Keywords: individual educational trajectory; professionally oriented foreign language teaching; educational practice.

В настоящее время проблема индивидуализации образования в вузе становится все более актуальной. Во-первых, одной из основных причин является психологическая составляющая. Реалии современного сложного и быстроменяющегося мира требуют учитывать в образовательных практиках личностные особенности человека, его характер, темперамент и способности. В данном контексте суть принципа индивидуализации заключается в адаптации системы обучения к индивидуальным особенностям обучающихся [1]. Во-вторых, обучающимся в условиях высшей школы очень важно иметь возможность влиять на процесс своего образования таким образом, чтобы развивать именно те компетенции, которые будут востребованы в конкретной профессиональной деятельности, и уделять должное количество времени и внимания тем курсам, которые могут им помочь стать эффективными профессионалами в будущем.

Индивидуализация образования посредством реализации индивидуальных образовательных траекторий представляется наиболее приемлемым вариантом для высших учебных заведений, поскольку у студентов имеется широкий спектр курсов, предлагаемых основными образовательными программами и различными кампусными опциями [2]. Кроме того, обучающиеся имеют уже некоторый план их дальнейших действий относительно будущей карьеры, в большей степени осознают свои цели и стремятся к их достижению. Е.И. Пассов также выделял индивидуализацию как один из важнейших способов создания мотивации и активности в обучении [3].

Принятие Россией Болонских соглашений привело к тому, что в системе высшего образования созданы необходимые условия для большей степени индивидуализации образовательного процесса, обеспечивающие обучающимся возможность самоопределения и определенную свободу выбора. Этому способствуют различные формы обучения (очная, заочная, очно-заочная, экстернат), уровни образования (бакалавриат, специалитет, магистратура, аспирантура), направления подготовки, кредитная система, вариативная часть основных образовательных программ, академическая мобильность, открытые онлайн курсы, места прохождения практик, внеучебная деятельность, самообразование [4].

Н.М. Павлуцкая отмечает, что новое поколение российских образовательных стандартов позволяет выстроить определенный баланс между обязательной и вариативной частями основной образовательной программы, обеспечив, с одной стороны, соответствующее содержательное наполнение дисциплин для развития требуемых компетенций и, с другой стороны, предоставив определенную долю вариативности [5]. Следует обратить внимание на то, что студентам, возможно, хотелось бы иметь большую степень свободы и большее количество вариативных курсов. Однако опыт зарубежных стран, в частности Испании, подчеркивает Н.М. Павлуцкая, показывает, что не следует выходить за границы 40% дисциплин по выбору, так как в таком случае студенты не получают должного образования по выбранному профилю и уровень организации процесса обучения стремительно снижается.

Как уже отмечалось выше, индивидуальную образовательную траекторию можно рассматривать в качестве одной из стратегий индивидуализации образования. В фокусе нашего исследования она может рассматриваться как программа образовательной деятельности студента вуза, разрабатываемая им совместно с педагогами в целях успешного овладения основной образовательной программой.

Индивидуальная образовательная траектория, согласно Т.М. Ковалевой и ее коллег, представляет собой траекторию индивидуального образовательного движения или, другими словами, «след» линии движения обучающегося, складывающийся путём фиксации содержания его проб и опыта, образовательных достижений и характеристик индивидуального образовательного пространства и дающий возможность педагогического прогнозирования и реализации тьюторского проекта [6].

И.В. Атаманова и В.И. Каширина, обобщая свой педагогический опыт, полагают, что реализация индивидуальной образовательной траектории возможна и в рамках отдельной дисциплины в условиях вуза, в частности для развития профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетентности обучающихся по техническим направлениям подготовки [2]. Ю.Ю. Тимкина также подчеркивает, что обучение иностранному языку в вузе имеет профессионально-ориентированный характер [7]. Профессионализация образования и индивидуализация образовательного процесса, в том числе посредством реализации индивидуальных образовательных траекторий, создают условия для гармоничного развития личности в контексте профессионально ориентированного обучения иностранным языкам.

К.Ф. Куртешева, один из авторов данной статьи, имела возможность пройти стажировку в высшем учебном заведении Великобритании. Анализ этого опыта в контексте обучения профессиональной коммуникации на иностранном языке позволяет говорить о том, что примером этому может служить дисциплина «Русский для профессиональной коммуникации» (Russian for Professional Communication). Этот курс скорее тождественен курсу Business English или курсу деловой коммуникации на английском языке, если принимать во внимание российский опыт. В Великобритании данный курс включает в себя две части: письменную и устную. В письменной части обучающиеся занимаются переводом деловых писем и юридических договоров, включая претензии, оферты и письма с информацией о компании и их продукции. Если говорить об устной части, то студенты работают со звукозаписями (в основном, с переговорами). Эта часть включает последовательный (консекутивный) перевод с русского на английский и наоборот. Возможности электронного обучения в большей степени реализуются в обеспечении доступа к учебным материалам, выполнении домашних заданий,

подготовки к следующему занятию. Также существует возможность самоконтроля и проверки своих знаний на онлайн-платформе.

Таким образом, обобщая вышесказанное, отметим, что индивидуальная образовательная траектория в качестве стратегии индивидуализации образовательного процесса в условиях вуза обладает огромным потенциалом. Анализ успешных образовательных практик в российском и зарубежном образовательном пространстве позволяет выделить преимущества и возникающие сложности в реализации индивидуальной образовательной траектории обучающегося. Возможности электронных образовательных сред обладают серьезным ресурсом для реализации индивидуальных образовательных траекторий как в рамках общей образовательной программы, так и в ходе освоения отдельных дисциплин.

Список литературы

1. Скибина Я.В. Проблема индивидуализации обучения в современных условиях // Научный журнал КубГАУ. 2016. № 123 (09). С. 1–12.
2. Атаманова И.В., Каширина В.И. Индивидуальная образовательная траектория как фактор развития профессионально-ориентированной ИКК студентов технических специальностей // Язык и культура : сб. ст. XXVII международной научной конференции. Томск, 2017. С. 227–230.
3. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. М. : Русский язык, 1989. 276 с.
4. Стародубцев В.Я., Соловьев М.А., Валитова Е.Ю. Педагогическая поддержка профессионального самоопределения студентов в вузе // Высшее образование в России. 2015. № 1. С. 47–55.
5. Павлуцкая Н.М. Индивидуализация образования в высшей школе и построение нелинейных образовательных траекторий бакалавров в рамках обязательной дисциплины «Физика» // Вестник Бурятского государственного университета. Педагогика. Филология. Философия. 2015. № 15. С. 53–57.
6. Ковалева Т.М., Кобыща Е.И., Попова (Смолик) С.Ю., Теров А.А., Чередилина М.Ю. Профессия «тьютор». Москва; Тверь : СФК-офис, 2012. 246 с.
7. Тимкина Ю.Ю. Вариативный подход к иноязычному образованию // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2016. Т. 5, № 1 (14). С. 120–122.

Куртешева Кафия Фирзановна – магистрант, факультет иностранных языков, Национального исследовательского Томского государственного университета (Томск, Россия). E-mail: kurteshveakaterina@mail.ru

Kurtешева K.F. – Master’s student, Faculty of Foreign Languages, National Research Tomsk State University (Tomsk, Russia). E-mail: kurteshveakaterina@mail.ru

Атаманова Инна Викторовна – кандидат психологических наук, доцент кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов Национального исследовательского Томского государственного университета (Томск, Россия). E-mail: iatamanova@yandex.ru

Atamanova I.V. – Cand. of Sci. (Psychology), Associate Professor, Faculty of Foreign Languages, National Research Tomsk State University (Tomsk, Russia). E-mail: iatamanova@yandex.ru

АУДИОВИЗУАЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ КАК ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ФАКУЛЬТЕТОВ

Л.А. Митчелл, Т.В. Бутузова, С.В. Капуста

Национальный исследовательский Томский государственный университет, Томск, Россия

Аннотация. В данной статье представлен опыт работы с аудиовизуальными ресурсами, такими как: TEDTALKS и You Tube применительно к обучению иностранному языку (английскому) студентов неязыковых факультетов Томского государственного университета.

Ключевые слова: TED Talks; You Tube; аутентичная языковая среда; грамматические конструкции.